

ПРИКЛАДНАЯ ФИЛОСОФИЯ ЯЗЫКА

Научная статья

УДК 81:572; 811.9

DOI: 10.46724/NOOS.2025.1.87-98

С. Н. Баринов

ФИЛОСОФИЯ ЯЗЫКА ЭСПЕРАНТО: ТРЕНДЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Аннотация. В статье рассматриваются некоторые аспекты тематики языка эсперанто, созданного с целью оптимизации общения представителей различных народов. По мнению его создателя и лиц, участвующих в его совершенствовании, он обладает целым рядом особенностей, которые должны были придать ему определенные преимущества по сравнению с другими языками. Прошло более 100 лет со времени создания данного языка в 1887 году, он получил признание на международном уровне. В настоящее время эсперанто является одним из самых распространенных плановых языков. Рассмотрение проблематики плановых языков способствует углублению знаний по перспективам развития других, в том числе и естественных, языков, готовит предпосылки для создания универсального языка. В статье рассмотрены некоторые из особенностей языка эсперанто и произведен анализ факторов, оказывающих влияние на его развитие и распространение. Проведена оценка тактического и стратегического преимуществ языка, точности при применении метода обратного перевода. В ходе анализа способности языка удовлетворению потребностей человека применена классификация, разработанная П. В. Симоновым. Наглядно показано сравнение детализации некоторых ключевых понятий в разных языках. В статье формулируются вопросы для дальнейшей разработки тематики.

Ключевые слова: эсперанто, плановый международный язык, языковой барьер, эволюция языка, потребности человека, стратегические преимущества языка.

Ссылка для цитирования: Баринов С. Н. Философия языка эсперанто: тренды и перспективы // Ноосферные исследования. 2025. Вып. 1. С. 87—98.

Original article

S. N. Barinov

PHILOSOPHY OF THE ESPERANTO LANGUAGE: TRENDS AND PROSPECTS

Abstract. The article discusses some aspects of the subject of the Esperanto language, created with the aim of optimizing communication between representatives of different nations. According to its creator and those involved in its improvement, it has a number of features that should have given it certain advantages over other languages. More than 100 years have passed since the creation of this language in 1887, it has received international recognition. Currently, Esperanto is one of the most widely spoken planned languages. Consideration of the problems of planned languages helps to deepen knowledge on the prospects for the development of

© Баринов С. Н., 2025

Ноосферные исследования. 2025. Вып. 1. С. 87—98 •

other, including natural, languages, and prepares the prerequisites for the creation of a universal language. The article examines some of the features of the Esperanto language and analyzes the factors influencing its development and spread. An assessment was made of the tactical and strategic advantages of the language, accuracy when using the reverse translation method. In the course of analyzing the ability of language to meet human needs, the classification developed by P.V. Simonov. A comparison of the detail of some key concepts in different languages is clearly shown. The article formulates questions for further development of the topic.

Keywords: Esperanto, planned international language, language barrier, language evolution, human needs, strategic advantages of the language.

Citation Link: Barinov S. N. (2025) Philosophy of the Esperanto language: trends and prospects, *Noospheric Studies*, no. 1, pp. 87—98.

Эсперанто является плановым международным языком, созданным с целью оптимизации общения представителей различных народов. Первоначальный его вариант разработан варшавским лингвистом и врачом Лазарем (Людвигом) Марковичем Заменгофом. Эсперанто (*esperanto* — надеющийся) задумывался как идеальный язык, не имеющий недостатков естественных языков (исключений, сложных склонений, спряжений и т. д.). Обладает целым рядом особенностей, которые, по мнению его создателя и лиц, участвующих в его совершенствовании, должны были придать ему определенные преимущества по сравнению с другими языками. В настоящее время язык эсперанто регулируется Академией эсперанто.

Прошло более 100 лет со времени его создания в 1887 году, язык эволюционировал от своей исходной структуры. Как культурное явление он может рассматриваться в координатах возникновения, развития и упадка. Из всех плановых языков, имеющих в настоящее время значительное количество, он прошел самый долгий путь. На этом пути из прошлого в будущее он проходил стадии бурного развития и упадка. В настоящем он имеет значительный базис фактов своего функционирования. Однако в задачи данного исследования входит рассмотрение только ряда особенностей самого языка и его функциональных связей с объектами, на которые он оказывает влияние и которые, в свою очередь, влияют на него. Анализ перспектив его развития или констатация их отсутствия представляет своего рода значимую прикладную проблему, при изучении которой можно углубить знания по перспективам развития других, в том числе и естественных, языков. Предложенная тема является настолько сложной и многогранной, что произвести ее полный анализ в рамках данной статьи не представляется возможным, это скорее проработка некоторых элементов проблемы и обозначение открытых вопросов для дальнейшего осмысления данной темы.

Эсперанто является достаточно успешным по сравнению с другими плановыми языками. Проиллюстрировать это можно следующим примером. Так, плановый язык интерлингва (*Interlingua*), разработанный в 1936—1951 годах большим коллективом ученых-лингвистов, не имеет такого количества носителей¹, как эсперанто, количество лиц, владеющих которым в той или иной степени

¹ «1500 ± 100 человек» по данным ресурса wikipedia.org на 2000 год.

оценивается «от ста тысяч до двух миллионов человек, говорящих на эсперанто, причем примерно для двух тысяч человек эсперанто является родным»². Эсперанто получил определенное признание на международном уровне. На эсперанто издаются переводные и оригинальные книги, журналы, снято несколько фильмов. Однако распространен он по народам и государствам неравномерно, большинство эсперантистов живет в Европейском союзе. Согласно данным Всероссийской переписи населения 2010 года, в России владеют эсперанто 992 человека³. В ряде стран в определенные периоды времени он входил в систему образования, потом по ряду причин был исключен из нее. С 2016 года эсперанто поддерживается в Яндекс.Переводчике. Рассмотрение истории нашей страны через процесс развития и упадка данного языка позволяет придать процессу изучения отечественной истории особую специфику и детализацию.

С точки зрения лингвистики, прослеживается идея упрощения языка. Всего же в языке эсперанто 16 правил, простая грамматика и отсутствие исключений, один артикль (la). Слова читаются в соответствии с алфавитом так же, как и пишутся (принцип «одна буква, один звук»). «Когда Заменгоф изучил английский (уже после немецкого, французского, латинского и греческого), он решил, что международный язык должен иметь сравнительно простую грамматику с широким использованием суффиксов и префиксов для образования производных слов»⁴. Эти и другие элементы упорядоченности и упрощения делают данный язык более простым в изучении по сравнению, например, с английским. Сравнительная легкость изучения является существенным преимуществом, так как на изучение иностранных языков обычно уходит много времени и сил, а результаты у большей части обучающихся невысоки. Эсперанто составлен из нескольких европейских языков (индоевропейской группы, семьи), т. е. для многих людей на территории распространения родственных языков будет определенное количество узнаваемых слов и конструкций языка, которые положительно скажутся на процессе изучения. Однако, вероятно, что на территории распространения других групп языков это преимущество будет снижено. Есть опасение, что эсперанто разрушит национальные языки, для нейтрализации этого возможного процесса эсперанто позиционируется именно как второй (вспомогательный) после родного. К положительным моментам обычно относят нейтральность (внеэтничность), то есть эсперанто не связан с каким-либо государством или нацией.

Рассмотрим некоторые движущие силы распространения языка через рост количества носителей. Связь живых организмов, в том числе и человека, с внешней средой формируется на основе потребностей, которые выступают в качестве источника активности, своего рода «конечная причина» *causa finalis* (лат.), если помнить об аналитической схеме Аристотеля. Поэтому целесообразно проанализировать, как может владение тем или иным языком способствовать удовлетворению потребностей. Для осуществления анализа применим упрощенную (без детализации) классификацию потребностей, разработанную П. В. Симоновым, который выделял витальные (биологические), социальные и идеальные (познание, творчество) потребности [Симонов, Ершов, 1984: 24].

² По данным ресурса руни.рф.

³ По данным ресурса view.officeapps.live.com.

⁴ По данным ресурса ruwiki.ru.

Сравним удовлетворение потребностей относительно владения такими языками, как английский и эсперанто. При взгляде с позиций витальных потребностей, если владеть английским идеально или средне, то можно претендовать на получение работы по специальности в англоязычных и некоторых неанглоязычных странах. Эсперанто такой возможности не дает. При взгляде с позиций социальных потребностей английский позволяет расширить круг общения на несколько сотен миллионов человек. Эсперанто — максимум два миллиона человек дополнительно. С позиции идеальных потребностей, английский позволяет читать в подлиннике Ч. Дарвина, Л. Бёрбанка, И. Ньютона, У. Шекспира и многих других. Применительно к эсперанто такая возможность явно ниже. Этот схематичный пример наглядно демонстрирует то, почему большинство людей не мотивированы на изучение языка эсперанто, так как это еще и вопрос целесообразности, окупятся ли затраты и усилия? Сейчас эпоха различных электронных устройств и различных «умных» программ, например голосового перевода с языка на язык при использовании мобильного телефона. После достижения общедоступности мобильного машинного перевода необходимость изучения языка для осуществления коммуникации между людьми существенно снижается. Остается открытым вопрос: кто является основой в группе носителей языка эсперанто?

В настоящее время нишу международного языка занимает английский язык (3 миллиарда пользователей). Эту нишу в разные периоды занимали другие языки (латинский, французский, немецкий). Смена лидеров определенным образом связана с расширением сферы влияния ключевых цивилизаций. Так, в частности, период формирования и расцвета классического латинского языка был связан с превращением Рима в крупнейшее государство Средиземноморья [Покровская, Кацман, 1987: 8, 9]. Для занятия этой ниши другим языком он должен быть продвинут в нее путем возрастания экономического, политического и интеллектуального влияния народов, захватывающих ведущую роль на мировой арене, в центре мира. Кроме того, вероятно, занятию ниши международного языка способствуют такие его характеристики, которые обеспечивают людям преимущество в индивидуальной, групповой или международной борьбе.

Эсперанто относительно молодой язык, с претензией на межнациональный уровень, т. е. он должен подходить множеству различных людей, различных по конфигурации репрезентативной системы, по родному языку, полученному образованию и т. д. Для выполнения такой задачи язык должен обладать явными элементами преимущества, тактического или стратегического. С точки зрения тактики конкретного человека ниша международного языка занята английским. С точки зрения стратегии вопрос существенно сложнее. Для того чтобы несколько прояснить сущность данного вопроса, рассмотрим несколько граней стратегичности. Для оценки стратегичности языка можно использовать следующие аспекты: адекватность (т. е. точность и адаптивность) — это приспособительная изменчивость при постижении мира носителем языка, включая и перевод с одного языка на другой; целеустремленность — расширение области применения и его усложнение; инновационность — структурное или функциональное преимущество по сравнению с конкурирующей системой, выход на новый уровень.

При рассмотрении аспекта адекватности упрощенная структура языка актуализирует вопрос о возможном недостаточном богатстве языка. На этот вопрос могли бы ответить профессиональные переводчики, писатели и особенно поэты, которые, возможно, ближе других к интуитивному пониманию «совершенного слова» *sermo perfectus* (лат.). Для сравнения была проведена оценка точности перевода текстов с русского на английский, эсперанто и обратно для сравнения количества ошибок при переводе, такой метод носит название «обратный перевод» [Чарычанская, 2003: 1]. В данном случае перевод стандартных выражений и отрывка стихотворения С. Кековой осуществлен при использовании компьютерных программ перевода «Яндекс» и «Google». Оценка адекватности (точности) перевода производилась по упрощенной процедуре, только для сравнения количества ошибок при переводе с русского на английский, эсперанто и обратно. Конечно, надо знать базу, заложенную в сервис машинного перевода, вполне возможно, что система обучена на перевод именно этих строк, и она распознает текст и выдает художественный перевод, выполненный ранее человеком. Поэтому для анализа были использованы малораспространенные тексты (табл. 1).

Таблица 1

Сравнение количества ошибок, допущенных в ходе прямого и обратного машинного перевода текстов при использовании компьютерных программ перевода «Яндекс» и «Google»

Исходный вариант текста	Перевод	Обратный перевод на исходный язык	Перевод	Обратный перевод на исходный язык
1	2	3	4	5
Переводчик «Яндекс»				
Русский	Английский	Русский	Эсперанто	Русский
Мать-сыра земля	Mother Earth cheese	Мать-Земля-сыр	Patrino tero fromaĝo	Мать-Земля-сыр
Тоска заела	The longing is stuck	Страстное желание застряло	La sopiro estas blokita	Страстное желание заблокировано
Охота пуще неволи	Hunting is more difficult than captivity	Охота гораздо труднее, чем плен	Ĉasado estas pli malfacila ol kaptiteco	Охота гораздо труднее, чем плен
Ты идешь в сухом песке по плечи, хочешь ты переступить черту, но язык, источник чуждой речи, Богом перевернутый во рту [https://www.vavilon.ru]	You walk in dry sand up to your shoulders, you want to cross the line, but the language is the source of alien speech, God inverted in the mouth	Ты идешь по сухому песку по плечи, ты хочешь пересечь черту, но язык — источник чуждой речи, перевернутый Бог в твоих устах	Vi marŝas en seka sablo ĝis viaj ŝultroj, vi volas transiri la limon, sed la lingvo estas la fonto de fremda parolado, Dio inversigita en la buŝo	Ты идешь по сухому песку по плечи, ты хочешь пересечь границу, но язык — источник иностранной речи, перевернутый Бог во рту

Переводчик «Google»				
Мать-сыра земля	Mother Earth	Мать Земля	Patrino estas la malseka tero	Мать-влажная земля
Тоска заела	Tosca took over	Тоска взяла верх	Melankolio estas blokita	Меланхолия застряла
Охота пуще неволи	Hunting is more difficult than captivities	Охота хуже неволи	Ĉasado estas pli malbona ol sklaveco	Охота хуже рабства
Ты идёшь в сухом песке по плечи, хочешь ты переступить черту, но язык, источник чуждой речи, Богом перевернутый во рту [https://www.vavilon.ru]	You walk in dry sand up to your shoulders, you want to cross the line, but the language, the source of alien speech, turned upside down by God in your mouth	Ты идёшь по плечи в сухом песке, ты хочешь перейти черту, но язык, источник чужой речи, перевернутый Богом в твоём рту	Vi marŝas en seka sablo ĝis viaj ŝultroj, ĉu vi volas transpasi la linion sed lingvo, la fonto de fremda parolo, Dio renversigis en mia buŝo	Ты ходишь по сухому песку по плечи, ты хочешь пересечь черту? но язык, источник иностранной речи, Бог перевернулся у меня во рту

Как следует из таблицы 1, разница между переводом выражения в парах русский — английский и русский — эсперанто незначительна. В переводах двух первых выражений присутствуют ошибки, особенно в переводчике «Яндекс», переводчик «Google» справляется несколько лучше. Выражение «тоска заела» точнее переводится через английский язык, выражение «Мать-сыра земля» точнее через язык эсперанто. «Охота пуще неволи» переводится совершенно неудовлетворительно во всех вариантах. Также стихотворное четверостишие в переводчике «Яндекс» в переводе через эсперанто содержит больше ошибок, чем через английский перевод. В переводчике «Google» перевод через оба языка содержит ошибки, но в переводе через эсперанто их значительно больше. То есть видно, что при переводе часто теряется сакральность (неявная суть выражения). Возможно дело в определенных алгоритмах перевода, однако перевод через английский язык в сложных вариантах получает преимущество, что, возможно, связано с большей структурной сложностью языка. При примерно равном качестве (точности) передачи информации, но меньших затратах на обучение эсперанто, несомненно, получил бы преимущество, но в большинстве случаев точность имеет решающее значение. Еще больше трудностей возникает при переводе с языков, имеющих существенные отличия в структуре, особенно это касается идиоматических выражений. В качестве примера можно привести китайские иероглифы, представляющие собой логограммы (идеограммы). Даже один иероглиф перевести на русский язык сложно, что же говорить об идиоматических выражениях, которые состоят из 4 и более иероглифов. Например, глубинный смысл выражения «Высокие Горы, Быстрые Воды» контекстно переводится как «понимать друг друга без слов». Таким образом, надо отметить, что в настоящее время при переводе с одного языка на другой частично теряется сакральность текста, его глубина, скрытый смысл.

Так как человек живет в изменчивом мире и эволюционирует, языкам необходимо быть максимально способными адаптироваться к меняющимся потребностям человека и общества, отражать технологические достижения.

Однако оценить скорость адаптивности (изменчивости) языка хотя бы по такому параметру, как скорость расхождения письменности и разговорного языка, по ряду причин не представляется возможным. Эсперанто продолжает воспроизводиться на протяжении более 100 лет и, вероятно, даже расширять количество людей, осваивающих его. Происходит это, по данным из доступных источников, без существенных финансовых вливаний, в отличие от национальных языков, которые изучают в государственных и частных школах. Вероятно, имеет значение энтузиазм (целеполагание) определенной группы людей. Таким образом, данный плановый язык показывает достаточную устойчивость к неблагоприятным воздействиям и выживает в условиях сильнейшей конкуренции. Молодые функциональные системы часто обладают более высокой адаптивностью в силу меньшего количества накопленных ошибок, что можно продемонстрировать на примере индивидуального развития организмов.

Раннее усвоение двух или более языков может оказывать существенное влияние на развитие человека. «В русской традиции знаменателен пример двуязычия Пушкина. Короткие планы произведений, написанные им по-французски, вместе с другими его французскими текстами позволяют предположить, что два основных его языка различались функционально: языком поэтического выражения по преимуществу был русский... А французский был главным языком логического рассуждения...» [Иванов, 2004: 124]. Как следует из цитаты, для достижения высоких результатов иногда желательно обладать расширенным языковым спектром. С позиции ключевых архетипов человека, к недостаткам эсперанто может быть отнесен принцип образования слов женского рода от слов мужского рода. В эсперанто слово мать (*patrino*) происходит от слова отец (*patro*).

Интересно сравнить детализацию некоторых ключевых понятий в разных языках, включая эсперанто. Рассмотрение вопроса с позиции детализации обусловлено тем фактом, что более структурно детализированная система в какой-либо сфере является и более адаптированной. Так, например, количество слов для обозначения снега у ряда народов существенно больше, чем у других. В данном случае проанализировано сходство трех слов: душа; дух; жизнь (табл. 2).

Таблица 2

Развитие (детализация) системы смыслов в языках

Язык / слово Русский	Душа	Дух	Жизнь
Арабский	الروح [alroh]	الروح [alroh]	الحياة [alhiat]
Персидский	روح [roh]	روح [roh]	زندگی [zendgi]
Санскрит	आत्मा aatma	आत्मा aatma	जीवनम्
Армянский	հոգի [hogi]	Ոգի [vogi]	Լայֆ [layf]
Болгарский	душа	дух	живот
Китайский	灵魂 [línghún]	精神 [jīngshén]	生活 [shēnghuó]
Латинский	anima	animus	vita
Английский	Soul [səʊl]	Spirit ['spirit]	Life [laɪf]
Греческий	Ψυχή [psychí]	Πνεύμα [pnévma]	Ζωή [zoí]
Итальянский	Anima ['anima]	Spirito ['spirito]	Vita ['vita]
Немецкий	Seele ['ze:lə]	Geist [gaɪst]	ein Leben [aɪn 'le:bɛn]
Эсперанто	animo	spirito	vivo

Анализируя развитие (детализацию) системы смыслов в языках, можно выделить три группы (табл. 2). В первой группе, к которой относятся: арабский, персидский и санскрит, «дух» и «душа» обозначаются одним и тем же словом. Во второй группе: армянский, болгарский, китайский, латинский, русский — разделение понятий присутствует, но в словах наблюдается определенное сходство. В третьей группе: английский, греческий, итальянский, немецкий, эсперанто — слова различны. Сходство в словах «дух» и «жизнь» по разным языкам при поверхностном анализе не прослеживается. Потенциально можно также рассматривать, какие из слов являются исходными. Интересно определенное совпадение — сходство слова «жизнь» на русском и санскрите. К уточнению этих вопросов, видимо, необходимо привлечь профессиональных лингвистов.

Аспект целеустремленности как качества применить к языку сложно, так как она обычно рассматривается применительно к человеку и подразумевает динамику в движении к цели. Будем подразумевать под целеустремленностью расширение области применения и усложнение языка, обусловленное приспособлением к конкретным условиям. Такой процесс характерен для биологических систем и носит название биологического прогресса. Если область применения языка расширяется, то, соответственно, он находится в состоянии прогресса, который может достигаться разными путями. Изначально эсперанто был создан как простой язык, но постепенно он стал усложняться и в нем появилось несколько языковых течений. Однако область применения данного языка расширяется незначительно, так как язык не поддерживается государствами. Для того чтобы подчеркнуть многогранность и дискуссионность данной проблемы, можно привести цитату П. В. Симонова «Цель науки — истина. Цель искусства — правда» [Симонов, 1981: 135]. Научные, а в особенности естественнонаучные языки, более емки, чем обычные языки: «В отличие от обыденного языка людей язык науки носит значительно более резко выраженный кодовый характер. Глубина кодирования, или, иначе, информационная емкость понятий, растет во времени по мере развития научных концепций» [Налимов, 1979: 131]. Для сравнения и наглядности необходимо привести пример латинского языка, который в течение веков доказал свою состоятельность в качестве языка науки. Представляется целесообразным рассмотреть возможность вернуть его в некоторые школы и вузы в качестве факультатива, возможно, после его некоторой модернизации.

Целесообразно упомянуть о целеустремленности поддерживающих эсперанто группы людей: «В психологии, как и в биологии, мы не можем позволить себе упустить из виду или недооценить вопрос о происхождении, хотя ответ на него обычно ничего не говорит нам о функциональном значении. По этой причине биология никогда не должна забывать о цели, ибо только установив цель, мы можем постичь смысл того или иного явления» [Юнг, 2019: 313]. Принимая эту цитату в качестве центральной позиции, обратимся к вопросу предназначения языка как системы предназначенной, прежде всего, для целей коммуникации. В качестве иллюстрации рассмотрим такое явление, как языковой барьер. С одной стороны, наличие языкового барьера — это препятствие на пути распространения информации и безграничной коммуникации, а с другой, это одновременно и защита от неограниченного распространения информации, своего рода «культурное эмбарго». Определенный уровень автономности систем неслучаен. Любой вненациональный язык не соответствует одной из функций

национальных языков — определения идентичности, что находится в сфере внимания элементов системы управления. Особенно ярко это проявилось в ряде государств в начале XX века. Исходя из анализа истории развития эсперанто, можно сделать вывод, что периодически процесс развития данного языка входил в конфликт с идеологическими парадигмами государств. Таким образом, самым перспективным путем анализа ситуации является ее анализ с помощью методологического аппарата теории конфликтов. Наличие в стране значительного количества людей, владеющих широко распространенным международным языком, может при определенных условиях отрицательно влиять на функциональность системы управления. В мировой культуре имеется абстрактный образ, наглядно иллюстрирующий аспекты этой проблематики, — это миф о Вавилонской башне: «И сказал Господь: вот, один народ, и один у всех язык; и вот что начали они делать, и не отстанут они от того, что задумали делать» [Библия, 2000: 20]. Осознанным опытом владения одним языком человечество не располагает, к чему это приведет — вопрос открытый.

При анализе аспекта инновационности эсперанто можно рассмотреть структурное или функциональное преимущество этого языка по сравнению с конкурирующими системами и выход на новый уровень. При использовании планового языка возникает вопрос его естественности. Естественный язык создается долго и большим количеством людей, несомненно, при участии интуиции и является самой основой (сутью) выражения их мышления, срединным путем. Плановый язык создается незначительным количеством людей, имеющих определенные особенности конфигурации репрезентационной системы, происходит это за ограниченный промежуток времени и логики в этом процессе, вероятно, больше, чем интуиции. Отсюда остро встает вопрос о способности языка к выражению интуитивного понимания (мистическое соучастие) сути происходящего для всего объема людей, которым он предлагается. Конечно, частично этот вопрос снимается тем, что эсперанто позиционируется как второй, вспомогательный язык, да к тому же со времени своего создания он прошел определенный эволюционный путь, в котором участвовало значительное количество людей.

На наш взгляд, эсперанто не имеет явных структурных или функциональных преимуществ по сравнению с другими языками, соответственно, не происходит его выхода на новый уровень. Его единственным преимуществом пока остается простота изучения. Однако в настоящее время сравнительная легкость изучения является существенным преимуществом. Если рассматривать язык как биологическую систему, то к ней можно применить некоторые понятия и методы эволюционной системы. Адаптивная специализация путем приспособления к определенным условиям ведет к возникновению внутренних противоречий в системе. В процессе развития языка внутренние противоречия накапливаются, что делает язык менее адаптивным. Эсперанто — молодой упрощенный язык, следовательно, количество внутренних противоречий будет меньшим, чем у более старых и тем более сложных по структуре языков. Следовательно, при упрощенной структуре и минимальном количестве противоречий такой язык обладает высокой адаптационной способностью и сравнительно легко внедряется в пространство устоявшейся системы языков и может захватить часть их пространства. Однако, вероятно, эсперанто будет постепенно усложняться в связи с необходимостью адаптации.

Тогда возникает закономерный вопрос: на чем должно строиться превосходство (инновационность), чтобы выход на новый уровень был более пролонгированным? Здесь возможной точкой приложения может стать интуитивное высказывание, наиболее удачно сформулированное китайским мыслителем Чжуан-Цзы: «Слова нужны, чтобы поймать мысль, когда это сделано, про них забывают. Как бы мне найти человека, забывшего слова, и поговорить с ним» [Поэзия и проза..., 1973: 328]. Сознание чаще всего оперирует дискретными символами структурирования информации, что представляет определенные трудности. Вероятно, частично эта погрешность может снижаться при выражении мысли через вариативность и образность поэзии: «Особенно следует сказать о русском варианте говорения с природой — через русскую поэтическую и прозаическую (литературную) философию» [Смирнов Г., Смирнов Д., 2017: 11]. Языки рождаются и развиваются, появляются новые языки, они конкурируют, трансформируя и поглощая друг друга, количество естественных языков уменьшается. Вероятно, что этот процесс подчиняется общим закономерностям развития природы и общества как его структурной части. «Принцип Догеля — цикличность процессов полимеризации и олигомеризации, по-видимому, может трактоваться значительно шире и использоваться для объяснения многих исторических процессов» [Воронцов, 1999: 145]. Эсперанто является наглядным примером попытки создания универсального языка. Однако сколько потребуются этих попыток? Как сказано у Ефремова в «Часе Быка»: «Развитие живой природы построено на слепой игре в пробы. Природа в развитии своих структур сыграла уже триллионы бросков "игральных костей", а человек гордится самыми первыми пробами, как мудрым экспериментом. На деле их нужно великое множество, чтобы догнать сложность природы и проникнуть в уже решенные ею вопросы» [Ефремов, 1989, 5: 261]. Иван Ефремов в своих произведениях дает завуалированную отсылку на разработчиков систем эффективного управления (отбора). Подходят Питирим Сорокин, Лоуренс Джонстон Питер и Питер Фердинанд Друкер. Питирима Сорокина относят к основоположникам научного изучения отрицательного отбора в социологии. Часть своего жизненного пути Питирим Сорокин провел в Кинешме и Иваново-Вознесенске, где также осуществлял подбор материалов, которые легли в основу его трудов. Перспективной является идея симбиогенеза, история возникновения которой достаточно подробно изложена Н. Н. Воронцовым (Воронцов, 1999: 487—497), наработки которой можно применить при условии сохранения достижений всех языков, в том числе и не человеческих.

В человеке живет желание получить возможность понимать язык животных, это отражено в сказках и мифах [Афанасьев, 2006: 26; Сравнительный указатель сюжетов..., 1979: 173], где герою (протагонисту) дается возможность пользоваться истинным языком. Сигналы, используемые в языке человека, весьма произвольны, так как по своим физическим особенностям они не похожи на характеристики окружающего мира, которые они обозначают. Символизм языка, однако, характерен не только для человека: «Это абстрактное качество обнаружено также и в коммуникативном поведении медоносных пчел (*Apis mellifera*)... Танец медоносной пчелы во многих отношениях является символическим» [Мак-Фарленд, 1988: 444—445]. Интересный пример приведен в книге канадского натуралиста Ф. Моута [Моут, 2002: 98—101], описывающего, как один из аборигенов (иннунт) понимал сигналы, передававшиеся между

территориальными группами волков, и получал от этого выгоду. У А. И. Афанасьева в аналитической психологии видим, что собака (волк) предстает в качестве психопомпа в мифологии разных народов [Афанасьев, 2006: 223; Зеленский, 2008: 106].

Ряд лингвистов считает, что общий язык — тема будущего. «Пока — временно? — отступила на второй план задача выработки единого языка для человечества на земле (при выборе способа общения уже существующего, как английский, или специально разработанного, как эсперанто или в большей степени теоретически обоснованные языки...)» [Иванов, 2004]. Время универсального языка настанет тогда, когда для этого волей-неволей (лат. — *volens nolens*) сложатся необходимые условия. Такой язык как система оптимальной связи объектов между собой, вероятно, должен быть построен на основе адекватности, целеустремленности, инновационности, а также непрерывно высокой эффективности путем нейтрализации предпосылок отрицательного отбора.

Библиографический список / References

- Афанасьев А. Н. Мифология Древней Руси. М.: Эксмо, 2006. 608 с.
(Afanasyev A. N. *Mythology of Ancient Rus'*, Moscow, 2006, 608 p. — In Russ.)
- Библия. М.: Российское библейское общество, 2000. 1270 с.
(*Bible*, Moscow, 2000, 1270 p. — In Russ.)
- Воронцов Н. Н. Развитие эволюционных идей в биологии. М.: Изд-во Отдел УНЦ ДО МГУ, Прогресс-Традиция, АБФ, 1999. 640 с.
(Vorontsov N. N. *Development of evolutionary ideas in biology*, Moscow, 1999, 640 p. — In Russ.)
- Ефремов И. А. Час Быка // Ефремов И. А. Собрание сочинений: в 5 т. Т. 5, кн. 2. М.: Молодая гвардия, 1989. 430 с.
(Yefremov I. A. *The Hour of the Bull*, in Yefremov I. A. Collected works: in 5 vols, vol. 5, book 2, Moscow, 1989, 430 p. — In Russ.)
- Зеленский В. В. Толковый словарь по аналитической психологии. М.: Когито-Центр, 2008. 187 с.
(Zelensky V. V. *Explanatory dictionary of analytical psychology*, Moscow, 2008, 187 p. — In Russ.)
- Иванов Вяч. Вс. Лингвистика третьего тысячелетия: Вопросы к будущему. М.: Языки славянской культуры, 2004. 208 с.
(Ivanov V. V. *Linguistics of the third millennium: Questions for the future*, Moscow, 2004, 208 p. — In Russ.)
- Мак-Фарленд Д. Поведение животных: Психобиология, этология и эволюция: пер. с англ. М.: Мир, 1988. 520 с.
(McFarland D. *Animal behavior: Psychobiology, ethology and evolution*, Moscow, 1988, 520 p. — In Russ.)
- Моут Ф. Не кричи: «Волки!»: пер. с англ. М.: Олимп; АСТ, 2002. 173 с.
(Mout F. *Don't shout: «Wolves!»*, Moscow, 2002, 173 p. — In Russ.)
- Налимов В. В. Вероятностная модель языка. О соотношении естественных и искусственных языков. М.: Наука, 1979. 304 с.
(Nalimov V. V. *Probabilistic model of language. On the relationship between natural and artificial languages*, Moscow, 1979, 304 p. — In Russ.)

Покровская З. А., Кацман Н. Л. Латинский язык: учебник для вузов. М.: Высшая школа, 1987. 368 с.
(Pokrovskaya Z. A., Katsman N. L. *Latin language: textbook*, Moscow, 1987, 368 p. — In Russ.)

Поэзия и проза Древнего Востока / ред. И. Брагинский. М.: Художественная литература, 1973. 735 с.
(Braginsky I. *Poetry and prose of the Ancient East*, Moscow, 1973, 735 p. — In Russ.)

Симонов П. В. Эмоциональный мозг. М.: Наука, 1981. 167 с.
(Simonov P. V. *The emotional brain*, Moscow, 1981, 167 p. — In Russ.)

Симонов П. В., Ершов П. М. Темперамент. Характер. Личность. М.: Наука, 1984. 162 с.
(Simonov P. V., Yershov P. M. *Temperament. Character. Personality*, Moscow, 1984, 162 p. — In Russ.)

Смирнов Г. С., Смирнов Д. Г. В поисках ноосферного языка: актуализация и проблематизация глобального сознания // Вестник Ивановского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2017. Вып. 2 (17). С. 5—14.
(Smirnov G. S., Smirnov D. G. In search of a noospheric language: actualization and problematization of global consciousness, *Ivanovo State University Bulletin. Series: Humanities*, 2017, no. 2 (17), pp. 5—14. — In Russ.)

Сравнительный указатель сюжетов. Восточнославянская сказка / сост.: Л. Г. Бараг, И. П. Березовский, К. П. Кабашников, Н. В. Новиков. Ленинград: Наука, 1979. 438 с.
(Barag L. G., Berezovsky I. P., Kabashnikov K. P., Novikov N. V. *Comparative index of plots. An East Slavic fairy tale*, Leningrad, 1979, 438 p. — In Russ.)

Чарычанская И. В. Обратный перевод как инструмент сравнения и анализа текстов оригинала и перевода // Вестник Воронежского государственного университета. 2003. № 2. С. 50—58.
(Charychanskaya I. V. Reverse translation as a tool for comparing and analyzing original and translated texts, *Voronezh State University Bulletin*, 2003, no. 2, pp. 50—58. — In Russ.)

Юнг К. Г. Архетипы и коллективное бессознательное. М.: АСТ, 2019. 496 с.
(Jung K. G. *Archetypes and the collective unconscious*, Moscow, 2019. 496 p. — In Russ.)

Статья поступила в редакцию 14.01.2025; одобрена после рецензирования 25.01.2025; принята к публикации 18.02.2025.

The article was submitted 14.01.2025; approved after reviewing 25.01.2025; accepted for publication 18.02.2025.

Информация об авторе / Information about the author

Баринов Сергей Николаевич — кандидат биологических наук, консультант, ИРО ОГО ВФСО «Динамо», г. Иваново, Россия, barinowsergei@mail.ru

Barinov Sergei Nikolaevich — Candidate of Sciences (Biology), consultant, Ivanovo regional branch «Dynamo», Ivanovo, Russian Federation, barinowsergei@mail.ru